

Инструкция по эксплуатации

Окантовочный фрезер DeWALT DW 670

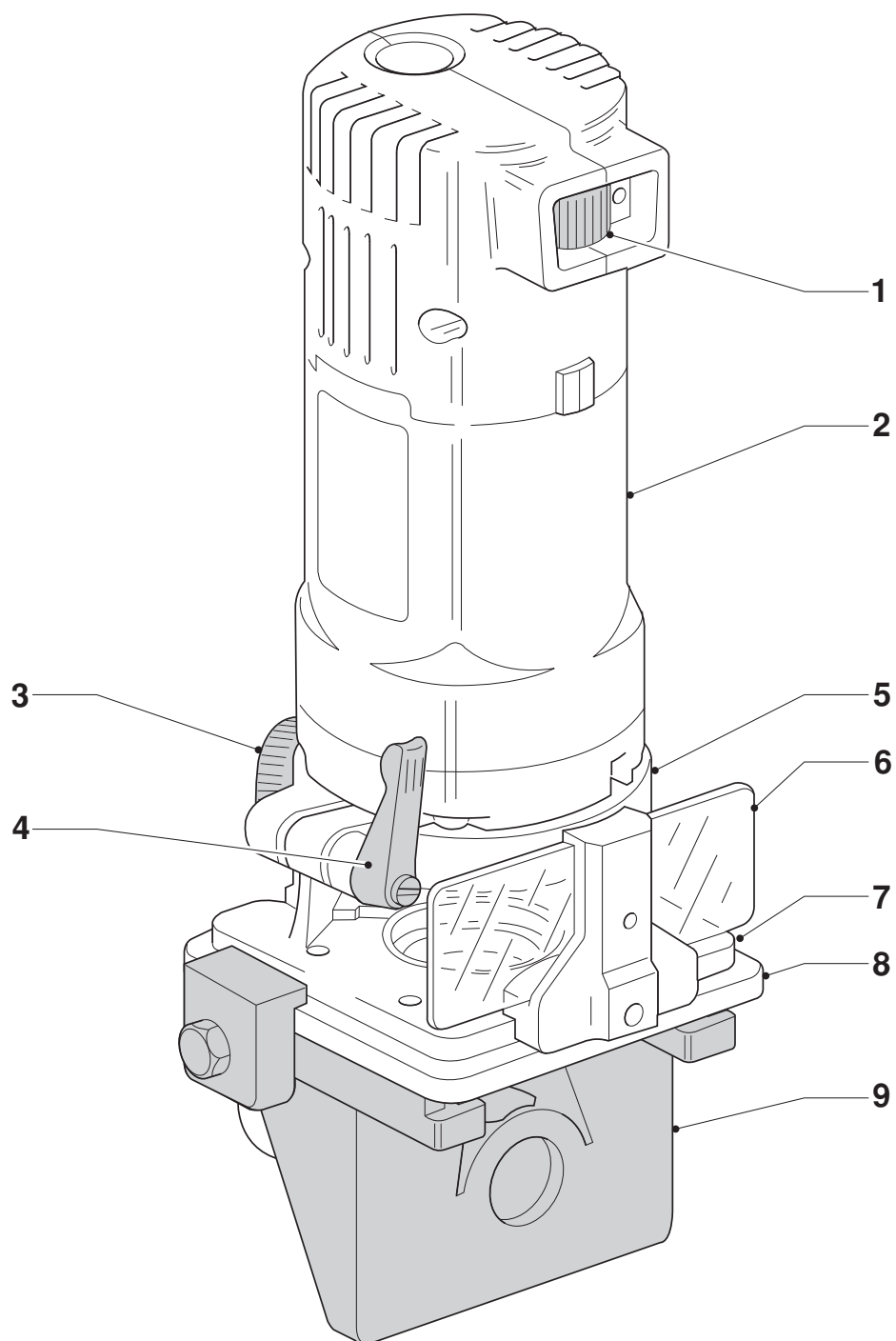
Цены на товар на сайте:

http://dewalt.vseinstrumenti.ru/instrument/frezery/kromochnye/dw_670/

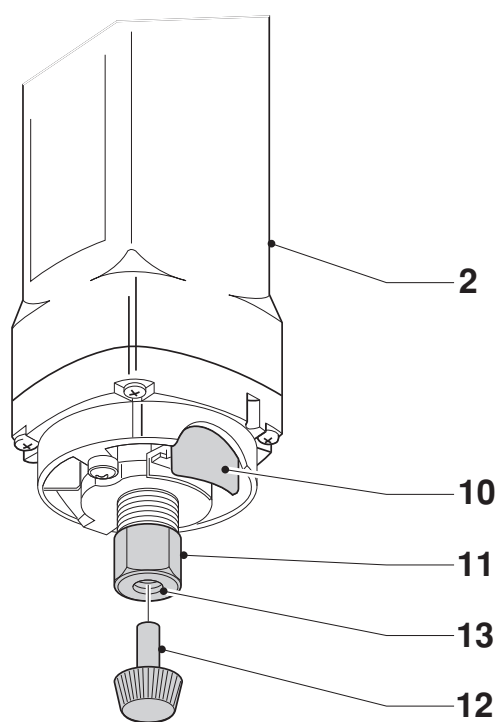
Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://dewalt.vseinstrumenti.ru/instrument/frezery/kromochnye/dw_670/#tab-Responses

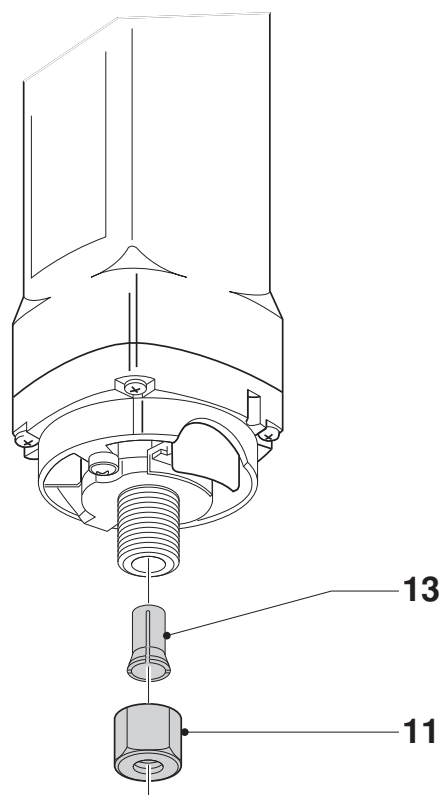
DEWALT®



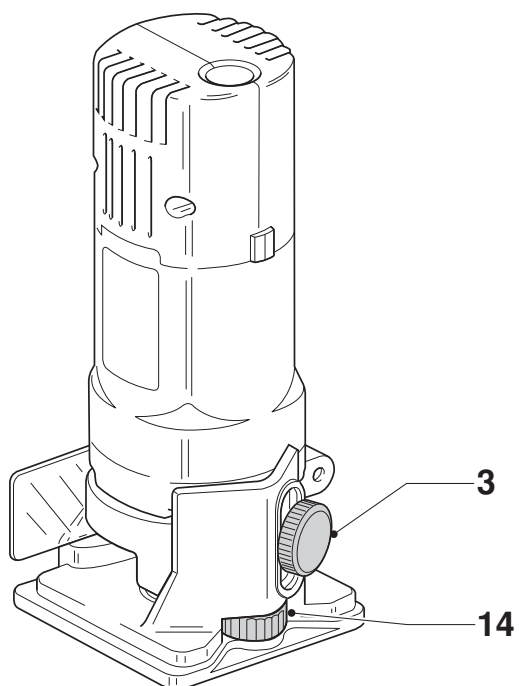
A



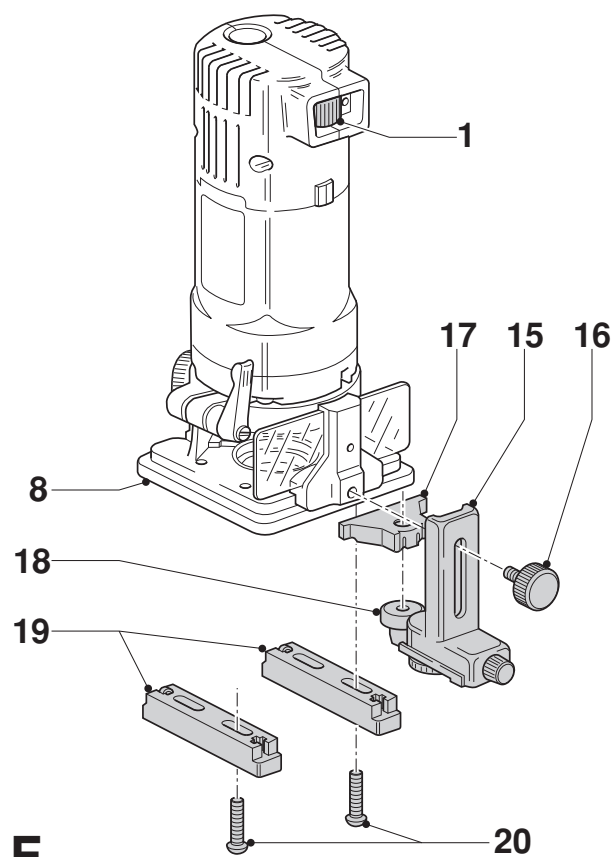
B



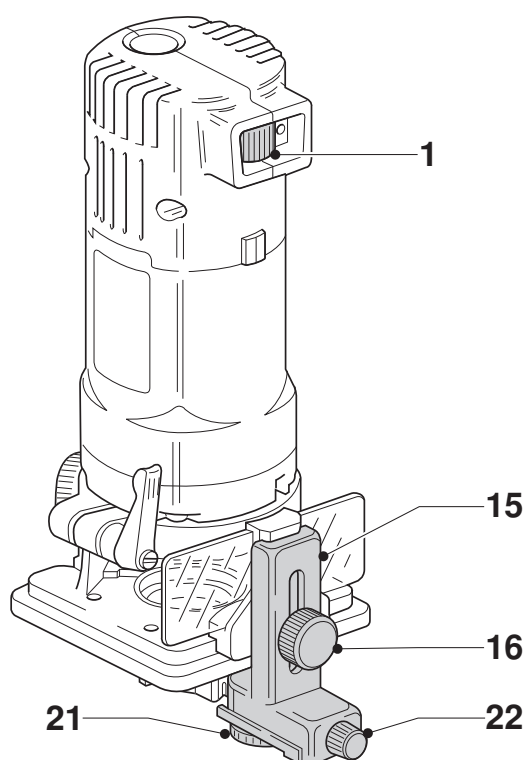
C



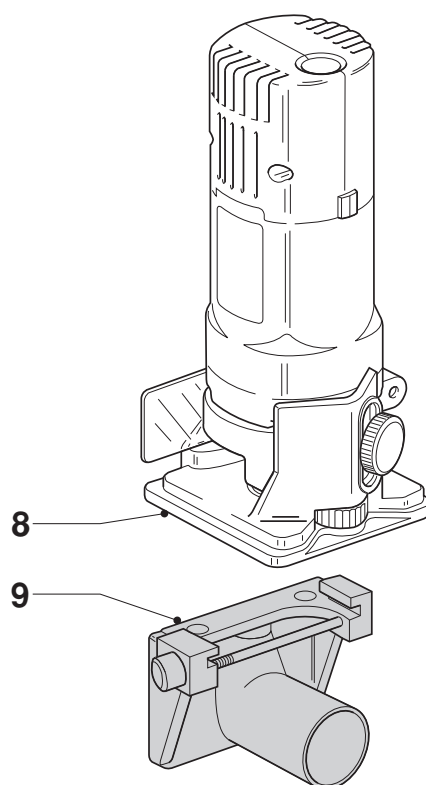
D



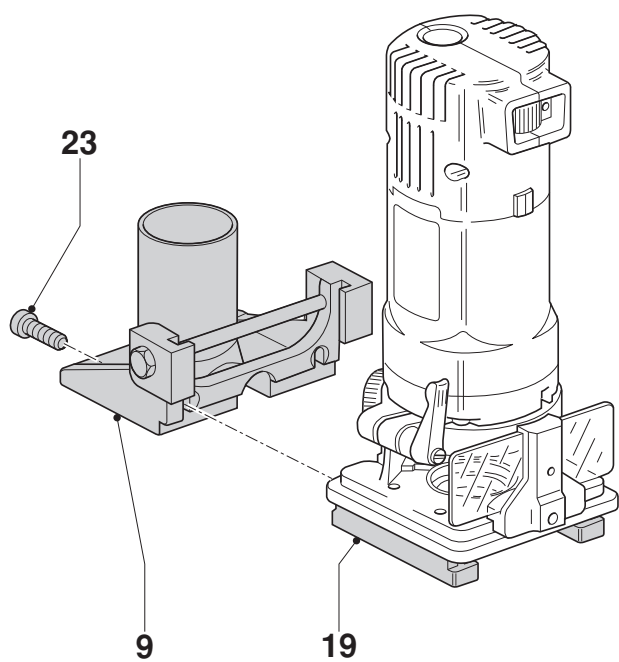
E



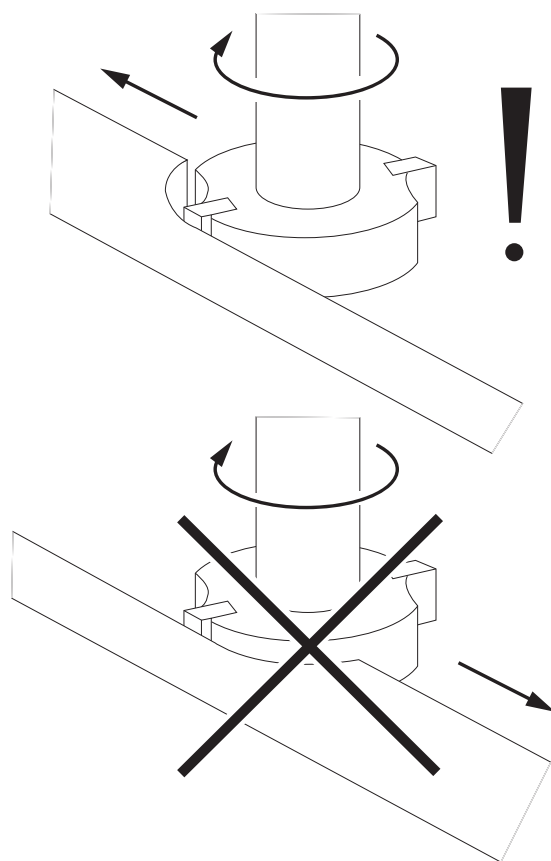
F



G



H



I

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Содержание

Технические характеристики	рус-5
Декларация соответствия	рус-5
Общие правила безопасности	рус-6
Комплект поставки	рус-7
Описание	рус-8
Электробезопасность	рус-8
Удлинительный кабель	рус-8
Сборка и регулирование	рус-8
Эксплуатация	рус-9
Техническое обслуживание	рус-10
Гарантия	рус-12

DW670		
Напряжение	В	230
Потребляемая мощность	Вт	600
Глубина фрезерования	мм	22
Макс. диаметр фрезы	мм	28
Цанга	мм, дюйм, мм	6, 1/4, 8
Число оборотов, х.х.	мин ⁻¹	30000
Окружность	мм	65
Диаметр корпуса	мм	60
Вес	кг	1,9

Минимальные электрические предохранители:

Европа
Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Существует опасность для жизни, возможно получение травмы, повреждение электроинструмента вследствие несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации!



Возможно поражение электрическим током!

Декларация соответствия ЕС



DW670

DeWALT заявляет, что данные электроинструменты разработаны в полном соответствии со стандартами 89/392/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

Уровень звукового давления, измеренный в соответствии со стандартом EN 50144, отвечает требованиям 86/188/ЕЕС и 89/392/ЕЕС:

DW670		
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)*	84,0
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	87,0

*В органах слуха оператора



Принимайте адекватные меры защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).

Взвешенное среднеквадратичное ускорение в соответствии со стандартом EN 50144:

DW670
1,5 м/с ²

Управляющий
Хорст Гроссманн (Horst Großmann)

Общие правила безопасности

С целью сведения к минимуму риска возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травмы при работе стационарным электроинструментом строго выполняйте действующие в Вашей стране правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации данного инструмента внимательно прочтите указанные ниже правила безопасности. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте.

Общие требования

- 1 Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте влияние окружающей среды!**
Не подвергайте электроинструмент воздействию влаги. Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны. Не используйте электроинструмент вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- 3 Защита от поражения электрическим током**
Избегайте контактов частей тела с заземленными объектами, например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами и холодильниками. При экстремальных условиях эксплуатации (например, высокая влажность, образование металлической пыли и т.д.) электрическая безопасность может быть значительно повышена за счет включения в цепь изолирующего трансформатора или подключения к электросети через устройство (автомат) защитного отключения по току утечки (F1)
- 4 Не подпускайте близко детей!**
Не позволяйте детям прикасаться к электроинструменту или удлинительному кабелю. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.
- 5 Удлинительный кабель для работы вне помещения.**
При работе электроинструментом снаружи всегда используйте

удлинительные кабели, предназначенные для работы вне помещения и имеющие соответствующую маркировку.

- 6 Надежно храните неиспользуемый электроинструмент!**
Храните электроинструмент в сухом, не доступном для детей месте.
- 7 Одевайтесь соответствующим образом!**
Не носите свободную одежду или украшения. Они могут быть захвачены движущимися деталями. При работе вне помещения, надевайте перчатки и обувь на нескользящей подошве. Убирайте длинные волосы под специальный головной убор.
- 8 Всегда надевайте защитные очки!**
Также пользуйтесь защитной маской или респиратором, если в процессе работы образуется много пыли или летучих твердых частиц.
- 9 Принимайте во внимание максимальное звуковое давление!**
Всегда пользуйтесь средствами защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).
- 10 Надежно закрепляйте заготовку!**
Используйте зажимы или тиски для закрепления заготовки. Это более безопасно и позволяет работать инструментом обеими руками.
- 11 Не перенапрягайтесь!**
Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие
- 12 Не допускайте непреднамеренного запуска!**
Перед подключением электроинструмента к сетевой розетке убедитесь, что выключатель находится в положении "выключено".
- 13 Будьте внимательны!**
Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали.
- 14 Отключайте электроинструмент!**
Выключайте питание и ждите полного останова электроинструмента, прежде чем оставлять его без присмотра. Отключайте его от сетевой розетки, если он не используется, перед заменой принадлежностей или техническим обслуживанием.

15 Снимайте регулировочный или гаечный ключ!

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, что регулировочный ключ или гаечные ключи сняты с электроинструмента.

16 Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте данный электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не заставляйте электроинструменты или принадлежности малых размеров выполнять работу электроинструментов для тяжелых работ. Инструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Не перегружайте электроинструмент.

Осторожно! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

17 Бережно обращайтесь с кабелем!

Не переносите электроинструмент, держа его за кабель, и не тяните за кабель при отключении от сетевой розетки. Не подвергайте кабель воздействию влаги и масла и держите его подальше от острых кромок.

18 Бережно ухаживайте за электроинструментом!

Высокое качество и безопасность работы можно достичь только чистым и хорошо ухоженным электроинструментом. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и замене принадлежностей. Регулярно проверяйте состояние кабелей электроинструмента и ремонтируйте поврежденные кабели в авторизованном сервисном центре DeWALT. Регулярно проверяйте удлинительные кабели и, в случае повреждения, заменяйте. Поверхность рукояток и выключателей должна быть чистой, сухой и не жирной.

19 Проверяйте исправность электроинструмента!

Перед использованием убедитесь, что электроинструмент и электрокабель исправны. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения

подвижных деталей, целостность деталей, защитных устройств и выключателей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Заменяйте или ремонтируйте поврежденные защитные устройства и другие неисправные детали, следуя указаниям данного руководства. Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Заменяйте выключатель в авторизованном сервисном центре DeWALT.

20 Ремонт неисправного электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT!

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Для исключения опасности, ремонт электрических приборов должен производиться только квалифицированными специалистами.

Дополнительные меры безопасности при работе фрезами

- Всегда используйте фрезы, диаметр хвостовиков которых соответствует диаметру цанги Вашего инструмента.
- Всегда используйте фрезы, подходящие для числа оборотов 30000 мин⁻¹ и имеющие соответствующую маркировку.
- Ни в коем случае не используйте фрезы, диаметр которых превышает максимальный диаметр, указанный в технических характеристиках.

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Окантовочный фрезер
- 3 Цанги (6 мм, 1/4", 8 мм)
- 1 Ключ 17 мм
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Копир
- 1 Салазки
- 1 Упор
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж электроинструмента в разобранном виде
- 1 Регистрационная карточка

- Проверьте электроинструмент, его детали и принадлежности на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.
- Перед вводом в эксплуатацию электроинструмента, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Описание (Рис. А)

Ваш окантовочный фрезер DW670 является компактным высокоточным электроинструментом, предназначенный для профессиональных работ по оформлению фасок и профильных кромок заготовок из дерева и слоистого пластика.

1. Выключатель питания
2. Съёмный двигатель
3. Колесико фиксации положения глубины фрезерования
4. Зажимная рукоятка съёмного двигателя
5. Держатель съёмного двигателя
6. Защитный экран
7. Окантовочная подошва
8. Скользящая подошва
9. Переходник для пылесоса

Электробезопасность

Электродвигатель предназначен для работы только при одном напряжении электросети. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение электросети значению напряжения, указанному на паспортной табличке станка.



Ваш инструмент DeWALT в соответствии со стандартом EN 50144 защищен двойной изоляцией, исключая потребность в заземляющем проводе.

Удлинительный кабель

Используйте только стандартные трехжильные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. Технические характеристики). Минимальное поперечное сечение провода должно быть не менее 1,5 мм². При использовании удлинительного кабеля, намотанного на барабан, вытягивайте

кабель на всю длину. За информацией также обращайтесь к таблице ниже.

Сечение провода (мм ²)	Ток, на который рассчитан кабель (А)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

		Длина кабеля (м)					
		7,5	15	25	30	45	60
Напря- жение	Ток	Номинал кабеля (А)					
220 240	0-2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1-3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5-5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1-7,0	10	10	10	10	15	15
	7.1-12,0	15	15	15	15	20	20
	12.1-20,0	20	20	20	20	25	-

Сборка и регулирование



Перед сборкой и регулированием всегда отсоединяйте инструмент от сетевой розетки.

Снятие блока двигателя (Рис. А)

- Ослабьте зажимную рукоятку (4) и снимите двигатель (2).

Установка и снятие фрезы (Рис. В)

- Отделите съёмный двигатель (2) от окантовочного основания.
- Держите съёмный двигатель (2) и, одновременно, нажимайте на блокиратор шпинделя (10).
- Вставьте хвостовик фрезы (12) в цангу (13).
- Затяните накидную гайку цанги (11) ключом 17 мм.
- Для снятия фрезы, держите вал двигателя и, одновременно, нажимайте на блокиратор шпинделя (10).
- Отверните ключом 17 мм накидную гайку цанги (11) на несколько оборотов и снимите фрезу.



Ни в коем случае не затягивайте накидную гайку цанги (11), если в цанге (13) нет фрезы.

Смена фрез (Рис. С)

Окантовочный фрезер поставляется с установленной 8 мм цангой. В комплект поставки входят две другие прецизионные цанги, подходящие для используемой фрезы.

- Полностью отверните накидную гайку цанги (11).
- Снимите цангу (13) и установите цангу, соответствующую фрезе.
- Затяните накидную гайку цанги (11).

Регулировка глубины фрезерования (Рис. D)

Ваш окантовочный фрезер DeWALT имеет колесо точной регулировки (14) для задания глубины фрезерования.

- Ослабьте колесико фиксации положения глубины фрезерования (3).
- Поверните колесо точной настройки (14) в требуемое положение.
- Затяните колесико фиксации положения глубины фрезерования (3).

Установка направляющих (Рис. E)

Ваш окантовочный фрезер DeWALT применяется с тремя специальными принадлежностями.

Копирная система

Копир (15) используется для копирования конфигурации кромки основы.

- Установите копир, закрепив его зажимным колесиком (16).

Прямой упор

Пластмассовый прямой упор (17) используется для исключения копирования неровностей кромок материала-основы при работе копиром (15).

- Установите копир (15).
- Защелкните прямой упор (17) на шарикоподшипнике (18) копира (15).

Салазки

Салазки (19) используются для формирования мостика при обработке выступов и фасонного фрезерования слоистого пластика.

- Убедитесь, что концы салазок с пазами направлены в одну сторону.
- Установите салазки (19) под скользящую подошву (8) и закрепите их винтами (20).

Регулировка копира (Рис. F)

Боковое расстояние

- Ослабьте зажимное колесико (21) и задайте боковое расстояние при помощи винта точной регулировки (22).
- Затяните зажимное колесико (21).

Высота

- Ослабьте зажимное колесико (16) и переместите копир (15) вверх или вниз в требуемое положение.
- Затяните зажимное колесико (16).

Установка переходника для пылесоса

При использовании фрезы с шарикоподшипником или направляющей фрезы (Рис. G)

- Снимите салазки и копир.
- Закрепите переходник для пылесоса под скользящей подошвой (8).

При использовании салазок и копира (Рис. H)

- Установите салазки (19) и копир.
- Вставьте переходник для пылесоса (9) в пазы концов салазок и зафиксируйте его винтами (23).

Эксплуатация



- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Всегда проверяйте, что съемный двигатель надежно зафиксирован в держателе.
- Всегда подавайте материал на вращающуюся фрезу (Рис. I).

Перед началом работы

- При необходимости, замените цангу и установите надлежащую фрезу.
- Задайте глубину фрезерования.

Обработка фрезой с шарикоподшипником или фрезой с направляющим штифтом

- Снимите салазки и копир.
- Включите инструмент, нажав на выключатель питания.
- Ведите инструмент с постоянной скоростью, прижимая шарикоподшипник или направляющий штифт к поверхности материала-основы.
- Выключите инструмент.

Обработка профильных кромок (Рис. F)



Всегда устанавливайте копир при использовании фрез без шарикоподшипника или направляющего штифта.

- Отрегулируйте наконечник копира с помощью винта точной настройки (22).
- Включите инструмент, нажав на выключатель питания (1).
- Ведите инструмент с постоянной скоростью, прижимая копир к поверхности материала–основы.
- Выключите инструмент.

Обработка прямых кромок (Рис. E)

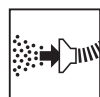
- Защелкните прямой упор (17) на копире (15) описанным выше способом.
- Выполните процедуру обработки профильных кромок.

Прямые кромки можно обрабатывать с использованием только копира.

Удаление полосок материала с плоской поверхности (Рис. E и F)

- Снимите копир (15).
- Закрепите салазки (19) под скользящее основание (8), как описывается выше.
- Поместите салазки над выступающей полоской материала (например, клея), которую необходимо удалить.
- Включите инструмент, сильно прижмите к поверхности и проведите по полоске.
- Всегда выключайте инструмент после завершения работы и перед отсоединением от сетевой розетки.

Салазки можно также использовать для вырезания гладких фасонных фигур из слоистого пластика.



Пылеудаление

При использовании фрезы с шарикоподшипником или фрезы с направляющим штифтом (Рис. G)

- Установите переходник для пылесоса (9), как показано на рисунке.

Находящийся под скользящей подошвой (8) переходник для пылесоса (9) может также служить в качестве направляющей

для максимального контроля при работе по кромкам заготовки.

При использовании салазок и копира (Рис. H)

- Установите переходник для пылесоса (9), как показано на рисунке.

В этом положении переходник для пылесоса (9) увеличивает площадь скользящей подошвы и обеспечивает максимальный контроль при работе по кромкам заготовки.

При обработке кромок без установки копира предпочтительно использовать фрезу с шарикоподшипником.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Техническое обслуживание

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы электроинструмента и его надежность увеличивается при правильном уходе за ним и регулярной его очистке.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует смазки.



Чистка

Следите, чтобы вентиляционные прорези оставались открытыми и регулярно очищайте корпус мягкой тканью.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор

Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DeWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

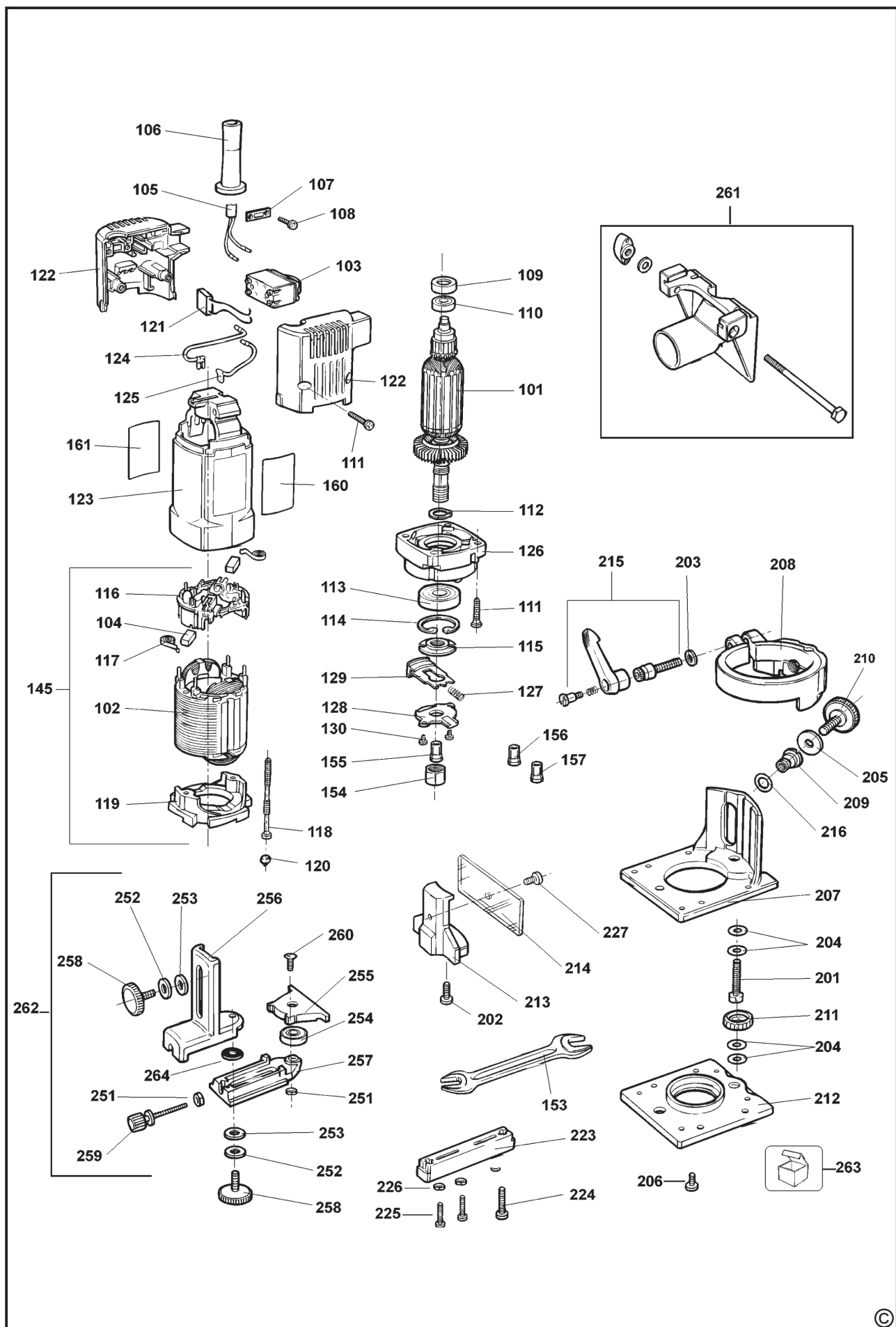
8. Гарантийные обязательства не распространяются:
- 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
- 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
- 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
- 8.1.4. Стихийного бедствия.
- 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
- 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
- 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п. .
- 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 года



№ 1		№ 2		№ 3		№ 4	
Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №	
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	
Date of repair/Дата выдачи/Дата видання		Date of repair/Дата выдачи/Дата видання		Date of repair/Дата выдачи/Дата видання		Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	
№ 1		№ 2		№ 3		№ 4	
Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №	
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму		Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	



№ 4		№ 3		№ 2		№ 1	
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	
Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	
Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни		Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни		Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни		Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни	
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси		Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси		Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси		Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	
№ 4		№ 3		№ 2		№ 1	
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	
Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прывёмки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Түзатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чиқдим“

Підпись покупця/ Підпис покупця/ Подпис покупателя/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси